

231

BRIEF

Application of

Alex Traversie.

FOR THE ENROLLMENT OF

Himself

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pennsylvania

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Standing Rock Indian School, N. D.

Date of enrollment December 1913. 191

Term of enrollment Three (3) years

Application for Enrollment in a Non-Reservation School.

(For a child enrolled at an Agency)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of Alex. Traversie ; Male; date of birth 1896
(Name of Child) (Sex)
Sioux
(Tribe)

NAME OF FATHER <small>(Both Indian and English)</small>	Living or Dead	TRIBE	BAND	DEGREE OF INDIAN BLOOD
<u>August Traversie</u>	<u>dead</u>	<u>Sioux</u>		<u>Half</u>
<u>Augusta Traversie</u>	<u>Living</u>	<u>White</u>		

I, Mrs. Augusta Traversie, do hereby voluntarily consent and agree to his enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian Schools.
(Not less than 3)

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL	DATE OF ENROLLMENT	DATE OF DISCHARGE	CAUSE	GRADE
<u>1 Agency School</u>	<u>1902</u>	<u>1910</u>	<u>Transferred to Bismarck</u>	
<u>2 Bismarck</u>	<u>1910</u>	<u>1913</u>	<u>Term expired</u>	
<u>3</u>				
<u>4</u>				

Augusta Traversie
(Parent, guardian, or next of kin)

P. O. address: Cannon Ball, North Dakota.

Two Witnesses:

P. F. Rice M.D.

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find Liv to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 26th day of December, 1913

P. J. Rice
Cannon Ball Substation
Physician at Standing Rock Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true, that the consent of Augusta Traversie
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of said child.

This 17 day of February, 1914

W. Madden
Acting-Supervisor-in-charge or Superintendent.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a non-reservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

NOTE.—Age limits, fourteen to twenty years. Preferably fourteen to eighteen. Students must be at least one-fourth Indian, preferably full Indian. Special cases beyond the age limit will be given consideration. An industrial course only can be taken and the term reduced to three years, in exceptional cases.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them is living, and if neither of them is living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, that hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations, or Indian schools, to nonreservation schools.

4797

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 5155	ENGLISH NAME Alexander Francis	AGENCY Standing Rock	NATION Sioux					
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Mother - Augusta Traversie Cannon Ball, N.D.						
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD 1/2	AGE 19	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX. M
FATHER, <i>W</i>	MOTHER, <i>L</i>	ARRIVED AT SCHOOL Dec. 29, 1913		FOR WHAT PERIOD Three years	DATE DISCHARGED June 12, 1917	CAUSE OF DISCHARGE Time out		
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS						FROM COUNTRY	
4-30-14	F. W. Hernalak, Trooper, Pa.							
6-5-14	Ran						Returned 6-6-14	

THE BRAW-WALKER CO., MUSKOGEE 121071

Mother's name
 Grade entered at Carlisle
 Grade at date of Discharge,
 Trade or Industry,
 Church,

Febr. 2nd, 1915.

Mrs. Augustine Traverse,
Cannon Ball, North Dakota.

My dear Madam:

I regret very much to state, in reply to your letter of January the 27th, that your son Alex has not been doing well at all for the last several months. He has really accomplished so little during all the time he has been enrolled at Carlisle that it seems useless to have him waste more of his own time and of all of us here who have to give him special attention.

At the present time he is in the County Jail in Carlisle, and the Judge stated only this morning that he will have to remain there until an amount of \$26.97 is paid to cover the costs of a recent action he brought against a negro here in Carlisle.

Alex had taken another boy from this school into one of the alleys in Carlisle to teach him how to secure whiskey. An amount of two dollars seems to have been given to a negro and when the latter did not appear with the whiskey Alex made information before a Justice of the Peace. When the case

Mrs. Augustine Traversie.

came before the Court proof was lacking and the costs were charged to Alex.

I must state further that Alex drinks liquor whenever he gets a chance to do so and that it is a most difficult matter to keep him out of town and out of bad company there.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

(Copy to Office of Indian Affairs)

(Copy to Superintendent Covey)

*File
Judge
Traversie
except*

Jan 27 1915
Common Ball
N.D.

Sir Mr Lipps

I'll drop you a few lines
didn't get any report from
my son Alex Traversie
sence last October
I like to know how
he his getting along in
his lesson and trade

U

Respectful
Mrs August Traversie

Re Alex Traversis.

Feb 1st

boy is now in the county jail on account of not having \$26.97 costs which have been charged up to him on acct

of the case Traversis versus Lane.

I was down this afternoon (Feb 1st) to try to arrange for his release but failed to see the judge on acct session of court.

Traversis is a boy that runs around considerably and drinks some.

He is not doing much good in

school, he is well physically

Respect

W. H. H. H.

Feb 2nd

P.S. I have this morning been to see the judge of the county courts. He says that there is no way to secure the boys release except by payment of the costs.

EM 231

Febr. 16th, 1915.

Alex Traversie

Mrs. Augusta Traversie,

Cannon Ball, North Dakota.

My dear Madam:

I regret to advise you, in reply to your letter of the 7th instant, that your son is yet confined to the County Jail here in Carlisle and that there is no way of effecting his release except by payment of the costs I referred to in my other letter.

I must also state that there is very little, if anything at all, which can be said in favor of your son, so when his release from the jail is effected he will have to be sent away from Carlisle. The time has come at Carlisle when only students who try to make good use of their time can be allowed to remain here.

I assure you that this is a most unpleasant task to me to make such unfavorable reports about your son's conduct, but all our work in Alex's behalf seems to have been in vain.

Very truly yours,

Supervisor in Charge.

HKM.

(Copy to Supt. Cowey)

Feb 7 1915
Cannon Ball
ND.

Dear

I read your letter many a
times I am very sorry
that Alex is drinking
I am sorry that he is
in jail I hope that it
wont happen any more
I never saw him drinking
any liquor

I hope he will be
a good boy when he gets
out of jail. Please give him
a good advise he might
be better I hope that he
will behave him self
from now on and dint do
his lesson

Yours Truly
Mrs Augusta Traversie

February 19, 1915.

Mr. Claude C. Covey, Supt.,
Standing Rock Indian School,
Fort Yates, N. D.

My dear Mr. Covey:

Replying to your letter of February 15th relative to Alex Traveráie, a young Indian enrolled at this school from your reservation, I have to advise that we are looking out for the young man's welfare, and I wish to assure you that Alex brought this case against the negro without my knowledge when he was in the act of committing the offense of procuring liquor, a deed he has been guilty of doing numerous times, I am informed, since he has been here.

Our disciplinarian, Mr. Griffiths, has gone personally to the Judge and explained the case, and while the Judge did not state positively, he gave the impression that he would discharge the boy provided his folks were unable to pay the costs. I will have Mr. Griffiths go to the Judge again right away and explain the situation to him fully.

I have taken the position that if we ever expect to make anything out of the Indian, we must let him know that he must share his responsibilities along with the privileges that we are continually urging in his behalf. If the Government is willing to pay the expenses of a boy across the continent to Carlisle, giving him free board, clothing, tuition, medical attendance, etc.,

and that boy gets into trouble and proves by all of his actions undeserving, it seems to me that it is only fair to require such a boy to pay the cost of his return to his home, provided, of course, he is able to do so.

We are always willing and glad to cooperate with superintendents on the reservations and their recommendations will govern our actions as far as possible in dealing with cases of this kind. However, I find that a large number of our students have more money than the average white boys and girls, and we have no way of knowing what their financial condition is, except through the superintendents of the reservations from which they come. In fact, last year our students spent, according to our records, more than \$30,000 of their own money. They spend probably a great many thousands of which we have no record,- funds coming to them direct of which we have no knowledge.

I realize that conditions at Carlisle for several years past have not been conducive for developing the best in boys and girls, and it is those conditions I have been trying in every way possible to remedy. The only way I know to raise the standard of any school is to make strict entrance requirements, and to take in only such students whose past records have demonstrated their earnestness and worthiness to warrant the large expense of bringing them to Carlisle and giving them further opportunities at Government expense. We are not using the big stick at Carlisle: We are doing everything in our power

S. C. C. #3.

to appeal to the best there is in the nature of the boys and girls, and if anything we are on the side of leniency rather than otherwise.

Traverse has been giving trouble for a long time. He has been appealed to in every way possible. His punishment by being placed in the Carlisle jail has been nothing more than he really deserved. If he does not mend his ways now, the only other alternative will be to send him home. I am always willing to give a boy another chance, provided he shows any disposition to take advantage of that chance and his opportunities.

I realize fully that you are not to blame for the class of students that we have been getting from the Standing Rock Reservation. They are probably not worse than many we have received from other tribes. I realize too that we should have some institution specially equipped for handling such boys as Traverse, but a school on the order of any of our nonreservation schools is not the proper place for handling such boys. I am strongly in favor of an Indian reform school, but I have never seen a school yet like Carlisle, Haskell or Chilocco that could afford to take in incorrigibles to any great extent without demoralizing the whole institution. It is not done in any other class of schools and it cannot be done in Indian schools. In fact in my efforts to get our Indian boys and girls to continue their education in other schools, I find invariably that the chief thing that the school authorities

want to know is regarding the character of the applicant. There are no boarding schools of any standing in the country that do not have a great deal higher standard of conduct than we maintain in the best of our Indian schools. Last summer I sent two boys to Mount Herman, Massachusetts, one of the best boys schools in the country. Those boys were dismissed within a very few days because their conduct did not come up to the standard. I recently visited Hampton Institute with Commissioner Sells, and we found there that their standards were far above anything attempted in our Indian schools, and it is surely embarrassing to think that a school for negroes can be conducted on such higher planes than we are attempting to conduct our more expensive and better equipped Indian schools. They maintain the same standard for Indians that they maintain for the negroes, and what we often consider a kindness to our Indian boys and girls is considered by practically all of our best schools as only a condolence of the offense and a real detriment to the future welfare of the individual as well as the community.

I thank you very much for your frank statements, and I shall be pleased to cooperate with you in doing everything possible for Alex Traversie, and assure you that in the event he fails to make good after given another trial, he will be sent home at Government expense, inasmuch as I infer from your letter that it would be a hardship to his mother to require her to pay this expense.

Very respectfully,

OHL:SR

Supervisor in Charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR 475-15-820

UNITED STATES INDIAN SERVICE CCC/GAR

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL
FORT YATES, NORTH DAKOTA.

FEB 13 1915

Mr. O. H. Lipps,
Supervisor in Charge,
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:

I hereby acknowledge receipt of your letter of the 2nd instant relative to the case of Alex Traversie, a young Indian enrolled in your school from this reservation. Replying to your inquiry I do not consider that Alex mother should be expected to pay \$ 26.97 charges against him in the court of Carlisle, Pa. Neither do I think that she should be expected to furnish money to pay his transportation from Carlisle to this place.

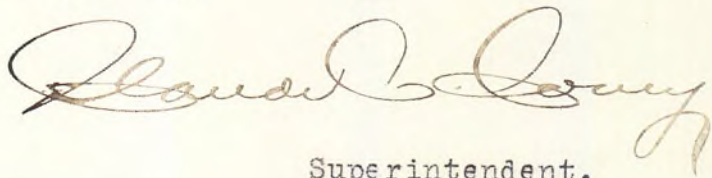
You state that he is in jail in Carlisle in default of settlement of certain court charges amounting to \$ 26.97 and that the Judge has stated that he will have to remain there until this amount is paid. I do not know very much about the Pennsylvania Laws but I do not understand how a boy can be sentenced to possible life imprisonment without trial and apparently without council because insufficient evidence has been produced in a criminal action brought by the state on information furnished

by him.

Neither do I understand why it is necessary for the mother of a pupil in a non-reservation school to be called upon to furnish money to pay his transportation home after his term has expired or after you have decided that he is not a desirable pupil. I have always understood that it is the duty of such schools to defray all the expences incident to the return of such a pupil.

You will understand of course that I am not criticising your action in deciding that this boy should be sent home. I agree with you that it is a waste of money for him to be kept in a school like Carlisle, but his mother is not to blame for him going to Carlisle and it is possible had he stayed at home he would have never contracted such bad habits. It appears to me that it is the duty of the Government to see that this boys rights are protected and to return him to his home.

Very respectfully,



Superintendent.

CCC/GAR

(Carbon Copy to the Indian Office.)

4797

January
Twenty-Second,
1 9 1 8

Mrs. Augusta Traversie,
Cannonball, N. D.

My dear Mrs. Traversie:

I have just received your letter of January 18, 1918 about Alex. I am glad to know that he is getting along well and I will be glad to let his friends in the school know about him. I appreciate very much and thank you for writing to me.

Sincerely yours,

JF-E

Superintendent

1
Connonball N.D Jan 18 1918

Dear Sir

I got a letter from my Son
Alex Traversie he is in France
he is well and glad he went
he says the had a good Thank-
sgiving Dinner Roast turkey
mashed potatoes brown gravy
ice cream nuts Cookies pies
Coffee and so fort he dont
talk about the war dont
tell about his Sea trip
but say it rain thir tell
my Boy Friend he send me
his best regards he wrote me
a nice letter I dont want to part
with it yours truly
Augusta Traversie

4797

CARLISLE INDIAN SCHOOL ✓

No. 5155	NAME.	AGE.	TRIBE.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.	NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY.
	Alexander Tharasia	19	Swix	1/2	Standing Rock Nk

DATE ENTERED.	Months in school before enrollment here.	IN WHAT GRADE OR ROOM.		Distance to nearest public school from pupil's home.	REMARKS.		
		On entering here.	At date of this report.		(Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.)		
Dec. 29, 13	100		No 42	5	TO COUNTRY	FROM COUNTRY	DATE DISCHARGE
April 1914			No 4 1/2		4-30-'14.		
Sept. 1914	~	~	4 1/2	~	P.C. 6-5-'14	6-6-'14	
" 15	-	-	IV	-			
" 16	-	-	VI	-			JUN 1 2 1917
							Catholic

Progress from _____ (Date) _____, to _____ (Date) _____.

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade								
Academic standing*								
Industrial standing* (Department)								
Musical: Band standing*								
Vocal standing*								
Orchestra standing*								
Department standing*								
Physical condition								

Remarks: _____

231

Febr. 2nd, 1916.

Mr. Claude C. Covey,
Superintendent, Standing Rock Agency,
Fort Yates, N. D.

My dear Sir:

I transmit herewith for your information a copy of a self-explanatory letter that has just been addressed to the mother of Alex Traversie a young man who is enrolled here from the Standing Rock reservation.

I would thank you to advise me without delay in what circumstances Alex's mother is and whether she may be expected to send the amount required to pay for the costs that have been charged to him and an additional amount required to pay for his transportation home. If Alex has any funds at all to his credit he should be required to pay the costs mentioned in my letter to the mother and all expenses that will have to be incurred to send him home. He has but \$3.35 now to his credit in our school bank.

Very respectfully,

HEM.

Supervisor in Charge.

(Copy to the Office of Indian Affairs)

231



1914

Cannonball N.D. April 14

Dear Sir

I am glad my son alexander
 Traversie is getting along good
 I hope he be a good boy. and
 I like for him to Learn a trade
 Carpenter och machinist I think
 it is nice if he Learn to bild his
 house or any good trade if he kan
 run an Engenin he kan make
 a living dont let him run away
 I am a white woman and I want him
 to be a sensible man if it can be
 mede jam glad he is well and strong
 will you send me your

Newspaper for one year and tell
 me the Price yours Respektfull
 Mrs augusta Traversie

231

January 21st, 1914.

Superintendent,

Standing Rock Agency,

Fort Yates. N.D.

Dear Sir,

I have your favor of the 7th enclosing check of 28.75 in favor of Alex Traversic. I note your request to have about half this sum returned to reimburse his mother and the boy returns 13.75 herewith.

Respectfully,

W.H.M.

Superintendent,

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
STANDING ROCK INDIAN SCHOOL
FORT YATES, NORTH DAKOTA

GEM/KKM

JAN - 7 1914

Superintendent Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

I am enclosing herewith official check no. 6152 payable to Alex. Traversie, in amount of \$28.75, being payment for irregular labor performed during the month of December. On account of money advanced to Alex. by his Mother, he agreed to send her half the amount of this check as reimbursement.

Very truly yours,



Acting Supervisor in Charge.

1 enclosure

7-1

231

Carlisle, Pa.

Jan. 10th, 1914.

Mr. Albert H. Kneale,
Supvr. in Charge, Standing Rock Agcy.,
Fort Yates, N. D.

My dear Mr. Kneale:

I would thank you to send me the application to cover the transfer to Carlisle of Alexander Traversie, the young man who was sent here by you the latter part of December.

The information contained in the application is required to complete our record regarding him.

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

231

June 2nd, 1914.

Mrs. Augusta Traversie,

Cannon Ball, North Dakota.

My dear Madam:

Replying to your favor of May the 26th, this is to advise that your son Alexander is now living with the family of Mr. F. W. Hornslak at Trooper, Pennsylvania. A letter addressed to him in care of Mr. Hornslak should reach him.

If you do not succeed in hearing from Alexander will you please write me again?

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

annonball may 20 1914

Mr Lipp

I dont hear from my son since
the 4 of may Please give me his right
adrese I cant hardly make it out I wrote
to him but mebe he aint gate my letter

I like to hear from him

Respektfull Mrs Augusta Traversie

231

Cannonball July 28

Dear Sir Mr Lippo

I am so glad that my Son
alex Traversie is getting
along wel he wrote to me he
is learning a trade mason

Plastering I am very tankfull
to you I na you will make
a man of him when he find
out he Cant run away

yours Respektfull

Augusta Traversie

P.S.

I send for Arrow news
but I dont gete any more
paper since the 1st of june

231

June 12th, 1914.

Mrs. Augusta Traversie,

Gannonball, North Dakota.

My dear Madam:

In reply to your favor of June the 8th I have to inform you that your son Alex was brought in to school and that he is now here. It would have been the better lesson for him to go back to his outing home and prove himself worthy of another trial, but he had been so indifferent before he went to the country that no one was willing to recommend him for another chance.

It was not possible to put your son to work at a trade here last winter because he will not do any work of any kind unless he is forced to it and is watched all the time.

I regret very much that such a report has to be conveyed to you, but if Alex will not do more earnest work soon he can never be expected to make much of a success in anything he will undertake.

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.

Copy to Supervisor Kneale.

Bannockburn Juni 8 1914

Dear Sir Mr Lipps

I gote a letter from alex to Dey he says he
run away from Mr Hermslak ad Trooper j am
sa sorry that he is ~~sich~~ runa way boy j want
him to go to schoole j na he will Learn more
in Carlisle schoole and he can anywhere
hold on to him and Dont let him run
away tell em that it is best for him to go
to school j Mr Lipps Please try to make
him ^{stay} he wont do nothing for me when he
is home. j whys he would Learn a Carpenter
trade Mr Lipps me be if you keep him
in your schoole and si ha he turn out
and nate send him in the Contry for a while
and Dont let him have his on way j am
sa sorry j think he wont be good for nothing

Respekfull

Mrs Augusta

Traversie

T.S.

letl will you rite to me and
letl me na ha he is if he is a good boy

231

Dec. 7th, 1914.

Mr. Albert H. Kneale,
Supvr. in Charge, Standing Rock Agcy.,
Fort Yates, N. D.

My dear Sir:

Upon receipt of your Mr. Giegoldt's letter of the 30th ultimo the matter of selecting one or the other of the three classes of Sioux benefits was taken into consideration with Alexander Traversie. He decided to accept stock heifers and cash in lieu of the regular benefits and his application in triplicate to that effect is being returned to you herewith.

Alexander made his choice in order that some cash will become available to meet necessary expenditures while he is in school and so that he can engage in cattle raising after he returns home.

Very respectfully,

Encl.

HKM.


Supervisor in Charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lands-2014.

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL,
FORT YATES, NORTH DAKOTA.

Mr. Oscar H. Lipps,

Supervisor in Charge,

Carlisle Indian School,

Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

Enclosed herewith please find "Application for Sioux Benefits," prepared for Alexander Traversie, who is at your school. It will be necessary for him to choose one of the following classes of benefits, which he will insert in the first part of the application blank:

- 1 - Regular.
- 2 - All cash in lieu of regular.
- 3 - Stock heifers and cash in lieu of regular.

The affidavit of two witnesses on the first inside sheet, as to identity of applicant, will have to be executed.

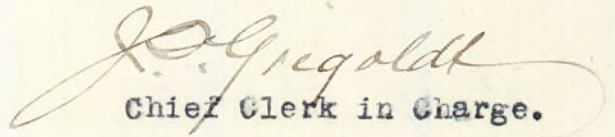
Please have the applicant advise

- 2 -

the date of his birth, together with the return to this office of the application. Also state reasons for electing any other than regular benefits, if he so decides.

Application should be executed in triplicate.

Very truly yours,


Chief Clerk in Charge.

HJB 11 50

3 Encl.

Febr. 16th, 1915.

Mr. Paul L. Hallam,
Examiner of Inheritances, Cheyenne Agency,
Cheyenne Agency, S. D.

My dear Sir:

Referring to your favor of the 8th instant, in which you request me to secure a deposition from Alexander Traversie at this school setting forth the family history of his father, August Traversie, and the relationship of August to David Traversie, deceased Cheyenne River allottee No. 1599, I must advise you that Alex. Traversie is now confined to the County Jail here in Carlisle and that it would be rather a difficult matter to comply with your request. However, if the desired information cannot be secured from Traversie's mother, Mrs. Augusta Traversie of Cannon Ball, North Dakota, and it is necessary that the matter be given attention without delay, an effort will be made to carry out your wishes.

Will you let me hear from you again?

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

(Copy to Supt. Covey)

A,
ATTANCES

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Cheyenne Agency, S. D.,

February 8, 1915.

Mr. Oscar H. Lipps,
Supervisor in Charge,
U. S. Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

From the testimony adduced at a hearing to determine the heirs to the estate of David Traversie, deceased Cheyenne River allottee No. 1599, it appears that Alexander Traversie and a married sister who resides in Montana, the children of August Traversie, are nephew and niece respectively of the deceased allottee and are probable heirs.

Alexander Traversie is at present a student at your institution and I shall greatly appreciate it if you will secure a deposition from him, setting forth the family history of his father August Traversie and the relationship of August to David Traversie.

Thanking you for your courtesy in this matter,

I am

Very truly,

Paul L. Hallam

Examiner of Inheritances.

Ally Traversi is released
from jail and he says
he is going to be
good.

Mr. Lipps is going to
give him a last chance
to be good.

Preps
Muffler

Feb. 1915-

Febr. 26th, 1915.

Mrs. Augusta Traversie,
Cannon Ball, North Dakota.

My dear Madam:

This is to advise you that your son Alex *Traversie* has
been released from the Cumberland County jail and that
he has promised to try anew to make a creditable record
at Carlisle.

I have decided to give him one more chance to
prove that he is really in earnest and that it is worth
while to keep him as a student at Carlisle.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

(Copy to Superintendent Covey)

Feb 22 1913
Cannon Ball
ND,

Dear Sir

I got your letter it was sure
bad news it worry me so
bad that I dont know what to do
Will you please give him a
nother chance or stay four
months more make by him
being in jail he might get
a diffirent thought he might
be good boy from there ~~on~~ on
So please try ~~once~~ more
I want him to have a good
adication so he can be
working in some office

Very Respectful
Mr Augusta Traversie

Dear Sir

If you cant give him a chance
would you transfer him to
a ^{mother} Indian school
or aint there a school by the
name of Washuel school
not far from Carlisle

March 11th, 1915.

Alex

Mrs. Augusta Traversic,
Cannonball, N.D.

My Friend,

I have your letter of the 2nd, enclosing money
order for 1.00 which will be delivered to your boy as you
desire. Your friend,

W.H.M.

Supervisor in Charge.

Mar 8 1915

Cannon Ball
N Dak

Dear Sir

I am glad you give my son
a nother trial I hope that
he be a good boy from now on
he ask for little spencer money
so I will send him a dollar \$1.00
so will you plise give him
little at time 20 or 25 cts

Yours Truly
Mrs Augusta Traversie

April 2nd, 1915.

Mrs. Augusta Traverse,
Cannon Ball, N.D.

My Friend,

I have your letter of the 29th, ult. enclosing
money order in my favor for 1.00 to be handed to your
son Alex.

Respectfully,

W.H.M.

Supervisor in charge.

Mar 29 1915
Cannon Ball

Dear Sir

I got your well come letter
I am so glad you are getting
along ^{with} what my son Alex
I got a letter from my
son and he say he likes
it fine in Carlisle School
I will send Alex \$1.00
for Easter Blice give little
at a time So I will
let know thay are going
do away with the ~~the~~ Post Office
at Cannon Ball range So
we get our mail at Hekton
ND

Its two miles farther
closer to Cannon Ball Depot

Respeckfull
Mrs Augusta Traversie

April 12th, 1915.

Mr. Claude C. Covey,
Superintendent, Standing Rock Agency,
Fort Yates, N. D.

My dear Sir:

When the contents of your letter of the 7th instant were brought to Alexander Traversie's attention he requested me to state that he is willing to have you amend his application for "Benefits" so that the regular benefits can be issued instead of heifers and cash as was originally specified.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

Louise
Superintendent

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Land-2014.

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL,
FORT YATES, NORTH DAKOTA.

APR -7 1915

Mr. O. H. Lipps,

Supervisor in Charge, Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

The mother of Alexander Traversie, Allottee No. 2014, was in this office and requested me to ascertain whether he would not be willing to amend his application for allotment benefits, which has recently been submitted to the Office, to "Regular Benefits, including two regular milch cows." The application as made by him called for Stock Heiffers and Cash, and his mother does not think that he could handle this stock and that it would be to his best interest to receive an issue of the Regular benefits, including a team of horses, wagon, set of harness, two milch cows, and farm implements, and a \$50.00 cash payment.

The application of Alexander Traversie hasnot yet been approved and I would be pleased to have you advise me promptly if he would have his application amended to Regular benefits, so that I may request the Indian Office to change the same.

Very respectfully,


Superintendent

HJB

Land-2014.

231

May 26th, 1915.

Mr. Claude C. Covey,
Supt., The Standing Rock Agency,
Fort Yates, N. D.

My dear Sir:

When the contents of your letter of the 17th instant were made known to Alexander Traversie he stated that it will be satisfactory to him to have issued for his use the heifers for which he had at first made application.

It seems to be Alexander's desire to use the heifers to raise additional stock and to realize an income on the sale of surplus stock. Under careful supervision the issue of heifers would seem to me to be the most beneficial to Alexander because he has not made any very special effort to do the earnest work which would be necessary for him to derive much benefit from the use of implements and the other benefits in that class.

Very respectfully,

HKM.

Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Land-2014.

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL,
FORT YATES, NORTH DAKOTA.

MAY 17 1915

The Superintendent,
Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

On April 12th you wrote this office stating that Alexander Traversie, at your school, was willing to have his application for allotment benefits amended so that regular benefits would be issued him instead of all heifers. This was in reply to my letter of April 7, 1915, written at the instance of Alexander Traversie's mother, who thought it would be better for him to receive the regular benefits than the heifers as they would not be in a position to handle the stock benefits. Upon your letter being received here, agreeing to the amending of the application, I took the matter up with the Indian Office, where the application had already been forwarded, and I am now advised that they have already made advertisement for property to be issued and desire that I take the matter up with Alexander Traversie to see if he will not accept the heifers as originally requested by him.

I wish you would be kind enough therefore to see if he will accept the heifers, and let me know just what use he expects to make of same. It may be that his plans were

different from those which his mother has in view for him, and that he is capable of handling the stock all right, as the Farmer, here, recommended the heifers be issued to him when his application was first submitted to this office as his land was best adapted to stock raising.

Inasmuch as the Office has made arrangements to secure the stock asked for by him first, it would seem they should be issued to him if he can use them to good advantage.

Very respectfully,

Claude C. Covey

Superintendent.

[Handwritten initials]

HJB E

231

June 4th, 1915.

Mrs. Augusta Traversie,
Hekton, N. D.

My dear Madam:

I am pleased to report to you, in reply to your letter of recent date, that your son Alex. has done fairly well this spring. He is now here at school and is at work with the other young men who have decided to remain here for the summer vacation months.

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

1915
Hekton May 28

Dear Sir Mr Lipps

Let me no ha alex is getting
along till him to rite
home I will lick the
arrow if alex stays thier
hope he gets along good
I wrote to him 3 weeks
aga but dint hear from
him the government took
away the Cannonball P.O.
it is 3 mills langer to gete
the mail Respectfull
Augusta Traversie

address

Hepton N. Dakota

231

June 19th, 1915,

Mrs Augusta Traversic,

Hekton, N.D.

My Friend,

I have your letter of the 13th, enclosing
\$1.50 for the use of your son Alex. The same will be
handed to him as you desire.

Respectfully,

W.H.M.

Supervisor in charge.

N.D.

Lektor Juni 13 1915

Dear Sir Mr Lippys

Incluse \$ 1,50 give alex \$ 1
and 50 ¢ for the arrow, I do
whys that alex would have
took the money a for his
issue Benifits he Lyon for the
money 22 of December 1913 but
it wasn't Tender to, he will get
about 9 or 10 heffers Texas and the
ar always wild.

Very Respectfull

Mrs Auguste Traversie

g 3 1

August 10, 1915.

Alex Traversie:

Through the Disciplinarian of Large Boys' Quarters.

Sir:

Owing to the fact that you have lost a copy of Milne's Arithmetic, First Book, and that the loss of this book was due to carelessness or negligence on your part, I am going to deduct from your wages the sum of 33¢ to cover the cost of this book.

Respectfully,

JDD:SR

Acting Superintendent.

Copies to

Chief Clerk
Disciplinarian, Large Boys' Quarters.
Mr. DeHuff

231
Aug. 6th, 1915.

Mr. C. C. Covey,
Superintendent, Standing Rock Agency,
Fort Yates, N. D.

My dear Sir:

The paper in triplicate that was forwarded here with your Mr. Giegoldt's letter of the 2nd instant for the signature of Alex. Traversie has had the attention requested and is being returned to your office herewith.

Very truly yours,

Encl.

HKM.

Acting Superintendent.

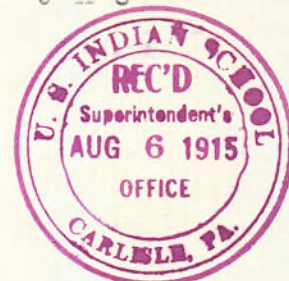
DEPARTMENT OF THE INTERIOR

J H C

UNITED STATES INDIAN SERVICE

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL

FORT YATES, - NORTH DAKOTA



AUG -2 1915

Superintendent Carlisle Indian School,
Carlisle Pa.

Dear Sir;

I enclose herein authority for signature in triplicate of Alex Traversie, Standing Rock Sioux Allottee No. 2014, to allow his half-brother, C. A. Edwards, to receive and receipt for his 10 head of heifers, being his benefits.

Please secure his signature and return to this office at your convenience.

Respectfully yours,


Acting Superintendent.

8-2
1 Encl.

231

August 10, 1913.

Alex Traversie:

Through the Disciplinarian of Large Boys' Quarters.

Sir:

Owing to the fact that you have lost a copy of Milne's Arithmetic, First Book, and that the loss of this book was due to carelessness or negligence on your part, I am going to deduct from your wages the sum of 33¢ to cover the cost of this book.

Respectfully,

JDD:SR

Acting Superintendent.

Copies to

Chief Clerk

Disciplinarian, Large Boys' Quarters.

✓ Mr. DeHuff

AN INDUSTRIAL SCHOOL Carlisle, Pa.

June 17, 1915.

(Date.)

I acknowledge to have received from Principal's office
Teacher, Room No. _____, the following listed property. I promise to
take good care of this property and to return it, when called upon by proper
authority to do so, to the teacher from whom I received it.

23 Arithmetic, Milne Progressive First Book *1 Short*

~~24 " " " " Second " "~~

~~25 " " " " Third " "~~

To be used in special summer session from
June 21 for six weeks and then to be turned
back to the Principal's office.

~~26 " " " " Fourth " "~~ } *2 Short*
~~J. R. Schaefer~~ } *but only 1*

~~J. R. Schaefer~~ } *1*
~~Dictionary~~ } *1*

E. W. Foster
Teacher in charge.

231

Nov. 4th, 1915.

Mrs. Augusta Traversie,
Cannonball, North Dakota.

My dear Madam:

When your son Alex. was seen at this office this morning he stated that he received the package you refer to in your favor of recent date. He stated further that he wrote to you yesterday regarding the same.

Alex. is getting along quite satisfactorily and is not at all a bad boy if he stays away from bad company. As he has been doing so well it is hoped that further encouraging reports can be made.

Very truly yours,

HKM.

Acting Superintendent.

1915

Helen Cannonball Oct 23

Dear Sir Mr Lipp
will you please let me know
if my son alex Traversie
gate the Packages I sent him
Oct 4 and let me know he
is getting along he with
horses but I dont hear from
him if he gate his Packages

very Respectfull

Mrs August Traversie

Cannonball Helen & Duke

231

Nov. 12th, 1915.

Mrs. Augusta Traversie,
Cannonball, North Dakota.

My dear Madam:

This is to acknowledge receipt of your favor of the 8th instant and to advise you that on November the 4th I wrote you as follows:

"When you son Alexander was seen at this office this morning he stated that he received the package you refer to in your favor of recent date. He stated further that he wrote to you yesterday regarding the same.

Alex is getting along quite satisfactorily and is not at all a bad boy if he stays away from bad company. As he has been doing so well it is hoped that further encouraging reports can be made."

Trusting that the letter of which a copy is submitted has been delivered to you, I remain,

Very respectfully,

HKM.

Superintendent.

(Copy to Superintendent Covey.)

1915

in Cannonball November 8
The Carlisle arrow

Dear Sir Please let me
no ha alex Traversie is
getting along I dont hear from
him since the 1st of Oct.
I send him a Parcel the
4 of Oct have he gate it I hope
he aint sick from his
mather angusta Traversie

231

Dec. 24th, 1915.

Mrs. Augusta Traversio,
Hekton, North Dakota.

My dear Madam:

This is to acknowledge receipt of your favor of the 21st instant, with which you enclosed an Express Money Order in the amount of \$2.00 to be given to your son Alex. He will receive the money today.

Inquiry has just again been made about your son and it is learned that he is doing fairly well. As he has more than a year of his period of enrolment yet to serve a renewed effort will be made to interest him in some trade, so that he will have something definite accomplished when his school days are over.

Thanking you for your kind personal wishes and hoping that the new year will bring you added happiness, I am,

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

1915
Lekton Cannonball Dec 21

Dear Friend Mr Lipp
I will send my son alex
Traversie for Xmas
Present I send him & I
not lang aga he me
gate it I gate 4 letter
at one timme from
Carlisle this P.O. is not
so Prefect I am glad glad
is better I always was hoping
for that news I do hope he
will be that when he Comes
home I whys you a merry
Xmas Mr Lipp and good luck
from your Friend augusta
Traversie Lekton N.D.

231

Dec. 28th, 1915.

Mr. Claude C. Covey,
Superintendent, Standing Rock Agency,
Fort Yates, N. D.

My dear Sir:

I am returning to you herewith the lease papers you forwarded here with your letter of the 24th instant for the consideration of Alex. Traversie and Charles Little Chief. Each set of papers has been signed as was suggested and is otherwise executed.

Very truly yours,

Encls.

HKM.

Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE
STANDING ROCK INDIAN SCHOOL,
FORT YATES, NORTH DAKOTA.

L-2014 &
2320.

DEC 24 1915

Mr. Oscar H. Lipps, Supt.,
Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

My dear Mr. Lipps:

Enclosed herewith please find two grazing leases in quadruplicate in favor of Stiles Cattle Company. If the leases are satisfactory to Alex Traversie and Charles Little chief, please have them sign before you or before a notary public.

When leases are properly signed and acknowledge return papers to me at your early convenience and oblige.

very truly yours,



Superintendent.

ALC-encls.
12-24

July 3rd, 1915,

Mrs. Augusta Traversic,
Cannonball, N.D.

My Friend,

I have your favor of the 28th, enclosing draft for \$2.00 for your son Alex who seems to be getting along pretty good now. Not all of the boys or girls get their names in the Arrow. As they advance in school and reach the upper grades it appears we hear from them through the school paper.

Very respectfully,

W.H.M.

Superintendent.

Hektor juni 28 1915

Dear Sir Mr Lipp

I will send to my son alex
\$ 200 for the 4th of july
will you please gift
to him and tell him
to rite home soon

Respectfull

Augusta Traversie

my wish is that alex will make
his mine to studio and get his name
over j' dont. si his name in the
Carlisle arrow

231

April 20th, 1916.

Mrs. Augusta Traversie.

Hekton, Cannonball, North Dakota.

My dear Madam:

I have received your letter of the 17th instant and have noted that your son Alex intends to come home in June. In reply to your letter I must state that Alex was enrolled so late in December of 1915 that he will not be entitled to return home this year on account of the fact that under the Indian School Rules his period of enrollment does not terminate this year.

Referring further to your letter I must state that the amount of \$57.00 you mention is intended for your son's use when his school days are over and when his need of funds to become established in a home of his own will probably be more urgent than when he is in school. I could not recommend, therefore, that he be allowed to use a part of that amount for personal expenses unless a special need should arise.

Very truly yours,

HKM.

Acting Superintendent.

(Copy to Supt. Covey.)

733. 10/20/16

Hektoni Connerball April 17 ¹⁹¹⁶
Dear Sir Mr Lipps

my Son alex Traversie
wrote to me he will be home on
juni I will be glad to see him and
hope he will come he say he
gate a check of \$57.00 I am
he says the bank it back to
Fort gates he want some
money I have on the train
I and he want to buy some-
thing for him self I hope
he be a good man when he
come home I am sure he will
and I tank you for your kindness
for me very Respectful
Mrs augusta Traversie Please
answer

231
June 12th, 1916.

Alex.

Mrs. Augusta Traversie,

Hekton, Cannonball, North Dakota.

My dear Madam:

Replying to your letter of recent date I must advise you that your son's period of enrolment at Carlisle will terminate in June of next year as the school rules require that terms of enrolment shall end only when the school year closes.

Very respectfully,

HKM.

Superintendent.

Horton Cannonball Jun 1916
Dear Sir Mrs. Lippis

Please Let me know when
my Son Alex Traverses
year and from school
will it be in January 1917
or will it be in June
1917 hope he is getting along
wel

Respectfull

Mrs Augusta Traversie

231

April 1st, 1916.

Superintendent,
Standing Rock Indian School,
Fort Yates, N.D.

Dear Sir,

I have your favor of the 29th, enclosing
treasury warrant in the sum of \$57.37 for the endorsement
of Alex Traversic. The same is endorsed and enclosed herewith.

Respectfully,

W. H. M.

Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

BANK.

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL

1529-16-225.6

FORT YATES, - NORTH DAKOTA

MAR 20 1916

MR. O. H. LIPPS,
SUPT. INDIAN SCHOOL,
CARLISLE, PA.

DEAR SIR:-

I ENCLOSE TREASURER'S WARRANT NUMBERED 9282, DRAWN IN FAVOR OF ALEX TRAVERSIE FOR THE SUM OF \$57.37, REPRESENTING BALANCE OF THE COMMUTED VALUE OF ALLOTMENT BENEFITS, UPON WHICH PLEASE SECURE THE ENDORSEMENT OF PAEE, AND RETURN WARRANT TO ME FOR DEPOSIT.

VERY RESPECTFULLY,



Edward L. Gray

SUPERINTENDENT.

W J P
1-ENCL.
3-27.

231

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

B.C.

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Standing Rock Indian School

Fort Yates, North Dakota.

May 18th, 1916,



Superintendent,

Standing Rock Indian School,

Fort Yates, N.D.

Dear Sir,

I have your favor of the 8th, enclosing check of 17.60 in favor of Alex Traversio.

Respectfully,
This is for lease payment. Please deliver to

W.H.M.

Superintendent.

Very respectfully,

J. J. G. [Signature]
Acting Superintendent.

1 encl.
MWC
6-8-16

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

F.C.

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Standing Rock Indian School

Fort Yates, North Dakota.



MAY - 8 1916

Supt. Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Enclosed find check #2808 drawn to Alex Traversie,
a student in yourschool, who is an allottee of this
reservation, This is for lease payment. Please deliver to
Alex.

Very respectfully,

J. D. Giegold
Acting Superintendent.

1 encl.
MWC
5-8-16

Camronball July 22 1918

Dear Sir Mr Lipp
I will enclose 50¢ for the

Carlisle arrow I like to read it
has my boy also Traversie is he
not getting along allright why you
would learn him to run an car

so many get cars here but lots of em
Dont na ha to run it he will be home next
sumi he says 1914 I am so Tankfull
to you Mr Lipp that you wher so good to
me when I wrote to you to keepe him in
school he will be better beated I am from
N.Y City, and I na that he can run
away from Carlisle schalle so isy I gate a
homstead that I Prove up on 2 years ago
I dont live on Reservation I gate a good boy
home he is 30 years old he Dont Drink or
Smoke but alex will nate be like him
From your Friend Mrs Augusta Traversie

July 27, 1916.

Mrs. Augusta Traversie
Cannon Ball, N. D.

Dear Mrs. Traversie:-

I have your letter of the 22nd inst enclosing an express money order for Fifty Cents to pay a subscription for the Carlisle Arrow. The Arrow costs only Twenty Five Cents a year so I have entered your name for two years and trust this may be satisfactory.

Relative to your son Alex, I have to say that we have no way of teaching the boys how to run cars here. His conduct has been rather unreliable and we have not thought it best to put him under the outing, away from the school, where he might have been able to learn to run a machine. I think he will have to learn to do this after he returns west. Alex requires careful watching, as you know.

He is at the school now and seems to be getting along fairly well.

Very truly yours

Chief Clerk in Charge.

NRD

Information regarding pupils to test eligibility and whether in need of Federal aid.

231

Date of report April 29 1915

Name of child Alex Traversie Age 19 Grade Fourth Grade

Home post office Hekton North Dakota

Tribe Sioux Degree of Indian blood half

How many acres of land do you own 320 Location Cannon Ball N. Dak.

What is the annual income from your land Six Dollars

Do you have any other income I dont know, How much

Is your father living no

Father's name Mr Gust Traversie

Home post office ~~Fort Yates N Dakota~~

Tribe Sioux Degree of Indian blood full blood

Is he a citizen ~~no~~

How much land does he own none Allotment No.

What is its estimated value

What is the annual income from his land

Does he have any other income

If so, how much

Does your father pay taxes on land or personal property

Is your mother living yes

Mother's name Augusta Traversie

Home post office Hekton North Dakota

Tribe German and swed Degree of Indian blood none

Is she a citizen yes

How much land does your mother own 160 Allotment No I dont know

What is its estimated value I dont know

What is the annual income from her land *I don't know*

Does she have any other income *I don't know*

If so, how much

Does your mother pay taxes on her land or on personal property *yes*

With whom do you make your home *With my mother and brother.*

How many rooms in the house *Four Rooms.*

How many live in the house *~~Four~~^{Three} of us lives in one house*

How far is your home from nearest public school *3 miles and one half*

Why do you not attend that school *I wanted to go to school were I could learn a trade.*

How many teachers employed there *one teacher*

How many grades maintained *I don't know*

How many months of school each year *I don't know*

Did you ever attend a public school *no*

If so, how long _____ Where _____

How many brothers of school age have you *~~two~~ none*

How many sisters of school age have you *~~two~~ none*

Are they in school _____

Where _____

Remarks and recommendations of superintendent with reference to eligibility and need of Federal aid:

Superintendent.

NOTE.—One of these blanks should be filled out by each pupil at Government boarding schools, preferably with the assistance of the superintendent or some one designated to act as his representative. If the superintendent is of opinion from the information given that the pupil is entitled to enrollment he should so indicate by signing the blank in the proper place and filing in the individual pupil's folder. In the case of pupils concerning whose eligibility or need of Government aid there is some doubt, superintendents should make proper remarks and recommendations in the space indicated and forward the form to the Indian Office for consideration.

231
DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL

F.C.

Fort Yates, North Dakota.

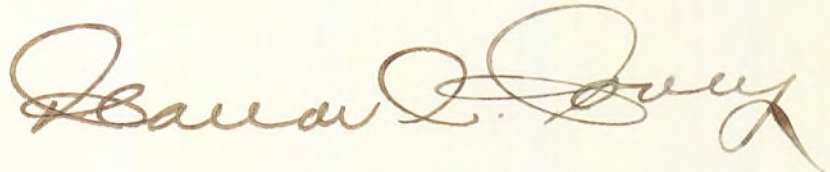
Superintendent Indian School,

Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I enclose herewith check No. 3325, drawn to the order of Alex Traversie, for \$17.60 for lease rentals, which please deliver to him.

Very respectfully,



Superintendent.

1-encl.
MTF
11/18/16.

231

March 17, 1917.

Mr. Claude C. Covey
Superintendent Standing Rock Indian School
Fort Yates, N. D.

Dear Sir:-

Complying with your request, I herewith enclose herewith
two receipts for per capita supplies, properly signed by Alex
Traversie

Very truly yours

Superintendent.

NRD

Inclosures.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

STANDING ROCK INDIAN SCHOOL.

Fort Yates, North Dakota.

Property.

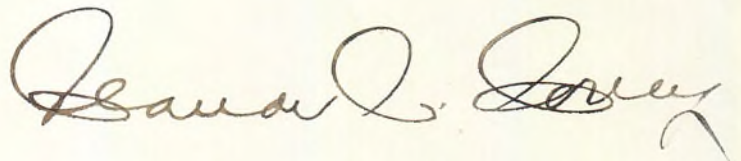
MAR -9 1917

Superintendent Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Please secure the signature of Alex Traversie in the two places indicated by pencil cross mark on the two enclosed receipts, for his per capita supplies. His name should be written exactly as it is penciled in the lower left hand corner, Alex Traversie. He should also fill in the name of the person to whom he wishes his supplies delivered to, on the proper blank and return to this Office as soon as possible.

Very respectfully,



JHC/VEK
3/9/17
2-encl.

Superintendent.

231

Cannonball N.D. June 4¹⁹¹⁷

Dear Sir

Please let me no if my son
Alexander Traversie
is coming home he told me
he be home the 1st June I am
woried about him I like to si him
before he goes any where els is he
working any where his timm is
out from schoole he write me that

Please answer soon and let
me no I am everry tankfull
to you for my sons sake
Respletfull

Mrs Augusta Traversie
Cannonball N. Dakota

231

June 7, 1917.

Mrs. Augusta Traversie
Cannon Ball, N. D.

Dear

Your son Alex Traversie has completed his term of enrolment at this school and will be entitled to transportation home at government expense. I have arranged for him to leave Carlisle for Cannon Ball, North Dakota, Tuesday June 12th. Please have him met upon his arrival there.

Very truly yours

Superintendent.

NRD

November 2nd, 1917.

Mrs. Augusta Traversie
Cannon Ball, N. D.

Dear Madam:-

I have your letter dated October 24th in which you tell me that your son Alex, a former pupil of this school, has joined the Hospital Corps of the Army and that in all probability he is now on his way to France. We are glad to have this information as we are trying to keep in touch with all the Carlisle boys who have enlisted.

I am sorry I cannot send you a picture of your son. I am sending you a magazine which has many cuts of the school. You may be able to find your son in some of the pictures.

Thanking you for the information you have given and trusting that we may hear of Alex again,

I am Very truly yours

Superintendent.

NRD

Cannonball Oct ²⁴ ~~28~~ 1917

Dear Sir

I will send you a few lines
and let you know that my son
Alex Traversie Enlist in the
Hospital Corps in the army
he is on his way somewhere
he was in the Fort Jay
Government Island N.Y.
I got letters from him
two times a week but I dint
hear from him in two weeks
the week left for France he
dint say or no where the where
going the the where in the N.Y
Camp for about a week he say
he gets along good so far

have you got any of his
Picture, I like to have one
I will Pay you for it, I am
telling alex in Every letter
most to send me one but he
hasint ayeat my note have
time, I will like to have one
if ther is lots of Bags what him
So long as he is thir, I whys I have
it, I like your Red man and
arrow)

From alex mather

Augusta Traversie

Cannonball N. Dakota

CERTIFICATE OF PROMOTION

4797

May 24, 1917, 191

This certifies that Alex Traversie (Name of student.)

has made the following record in Carlisle Indian School (Name of school.)

SUBJECTS—ACADEMIC AND VOCATIONAL.	GRADE.	RATING.
English	V1	82
General Exercises		85
Arithmetic		89
Geography		82
Physiology & Hygiene		87
Penmanship		79
Drawing		84
History		85

Effort

Department

DETAILS SERVED.	LENGTH OF TIME IN EACH.	RATING.
General Work		70

and is ~~not~~ eligible to pursue work in the First Year Vocational grade, academic; and grade or year vocational

Superintendent.

Principal.

4797

January 3, 1918.

Mrs. Augusta Traversie
Cannon Ball, N. D.

Dear Madam:-

I have your letter asking me if I knew anything about your son Alex who enlisted. I am sorry to tell you that I have heard nothing about him. All the information I have had about him, has been from you.

I feel quite sure that he must be safe and well or you would have been notified. The Army and Navy keep the parents and relatives of their boys posted in cases of sickness and death so you will hear if your son is not well.

We are sending him the school paper each week and it may be we will hear from him sometime. If we do, I shall write and let you know.

Very truly yours

Superintendent.

NRD

1917

Cannonball December 31

Mr Francis Dear Sir
 I dint hear from my son
 Alex. Traversie since the
 17 of Oct he wrote to me
 he was on the high Seas
 and the letter was mailed
 in Liverpool England he
 told me not to write till
 he write again dint see
 when his address would be
 I like to no where he is if he
 is in France I am happy
 to hear from him soon
 if you see his address Please
 let me see Mrs Augusta.

Traversie Cannonball N.Y.